

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 34/2015(1))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ANTENNA»

Ημερομηνία Απόφασης: 16 Σεπτεμβρίου, 2015

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα, Χρυσσαυγής Αργυρού και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014 και των **Κανονισμών 21(1), 21(4), 21(5), 21(6), 22(1) και 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο και οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

Άρθρο 26(1)(β): *Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές – της υψηλής ποιότητας.*

Κανονισμός 21(1): *Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα, ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.*

Κανονισμός 21(4): Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.

Κανονισμός 21(5): Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

Κανονισμός 21(6): Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

Κανονισμός 22(1): Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς, δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –

(α) Γραπτή ειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·

- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

Κανονισμός 25(3)(γ): Απαγορεύεται η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **5.6.2015** έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαράντα πέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Σε περίπτωση που η Αρχή, μετά την εξέταση όλων των δεδομένων της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου και του γραπτού υπομνήματος σας, καταλήξει σε εύρημα παράβασης, τότε θα κληθείτε, όπως αποστείλετε γραπτώς τις θέσεις σας για σκοπούς μετριασμού της κύρωσης.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία 1-7:

1. Στις **13.5.2015**, μεταξύ των ωρών **14:00 - 15:00**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ANTENNA**» μετέδωσε επεισόδιο της σειράς «**Κωνσταντίνου και Ελένης**» (εντός **οικογενειακής ζώνης**), χωρίς αυτό να διέπεται από την αρχή της υψηλής ποιότητας, κατά παράβαση του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014.

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του υπό αναφορά επεισοδίου μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

Ελένη: ...Μια βδομάδα γνωριζόμαστε και τι να σου πω είναι σαν να τον ξέρω χρόνια. Πως το λέει και η άλλη η σιχαμένη η κατακουζίνα, ταιριάζουμε τα μάλα . Α, η οποία κατακουζίνα δεν σου 'χω πει και το καλύτερο..

Ματίνα: Τι πράμα;

Ελένη: Βρήκε γκόμενα μωρή.

....

Μάνθος: όχι αυτή που τραγουδάει το ξεβαφτιστικό. Αυτό ρε παιδάκι μου το σουζέ που λέει κι αν γύρω από το όνομα σου επικρατεί ένας μύθος... **ξέρεις ως προς το μέγεθος .**

Κωνσταντίνος: Το μέγεθος των γνώσεων, της περιουσίας του; Α από ότι αντιλαμβάνομαι μιλά για το ψυχικό του μεγαλείο ...

Μάνθος: **όχι Κωσταντίνε μου, μιλάει για το σεξουαλικό του εργαλείο**

Κωνσταντίνος: Ιησούς Χριστός Νικά! Μάνθο!

Μάνθος: Έλα ρε Κωσταντίνο μου ήρεμισε ρε αγόρι μου τώρα που βρήκες και γκόμενα πρέπει να σου εξηγήσω μερικά πράματα. Λοιπόν τα παιδάκια δεν τα φέρνει ο πελαργός. Το αγοράκι φυτεύει στο κοριτσάκι ένα σποράκι.

Κωνσταντίνος: Φτάνει, φτάνει πρέπει να φύγω τώρα , θα πεταχτώ στο σπίτι να κάνω ένα ντους να αλλάξω, γιατί μετά έχω ραντεβού με την καλή μου. Θα πάμε σε ένα ρεστοράντ που

έχει βραβευτεί με το βραβείο της χρυσής κουτάλας. Από ότι μου είπε η σπεσιαλιτέ τους εκεί είναι κανταΐφι με χταπόδι και όλο αυτό χρωματισμένο με μελάνι σουπιάς.

.....

Ελένη : Διανυχτερεύον κομμωτήριο; πολύ καλή ιδέα, μπράβο τους. Μπράβο τους, γιατί ετοιμάζεται η τύπισσα να βγει με τον γκόμενο και ξαφνικά βλέπει ότι το μαλλί δεν της κάθεται τι να κάνει δηλαδή; Να μην φτιάξει το μαλλί να μην της κάτσει και ο γκόμενος. Όχι θα πάω παιδιά, φεύγω γεια σας .

.....

Ιάκωβος: Κάτσε βρε Ελένη μου!

Ελένη: **Εγώ να σου κάτσω, εσύ θα μου κάτσεις;**

.....

Ιάκωβος: Δεν μου λες, δεν θα μου βάλεις έτσι κάτι ... πιο ξεσηκωτικό;

Ελένη: **Α είσαι και της ανωμαλίας , λοιπόν μέσα είμαι και στην ανωμαλία** ότι γουστάρεις ότι γουστάρεις **τα κάνω όλα**, σε τέτοια απελπισία βρίσκομαι δηλαδή λέγε..

.....

Ελένη: Το χω πάω και σου 'ρχομαι μωρό μου, α να σου πω αυτό το σκηνικό θα' ναι έξω από το τέταρτο ε , **γιατί του πούστη πια** δεν προλαβαίνω ντύσου γδύσου ε; έγινε... έρχομαι , μωρό μου σου 'ρχομαι καλά με έχεις φτιάξει τώρα ε; πελάτης εσύ τροτέζα εγώ καλά ε έχω τρελαθεί.

.....

Ελένη: Αγοράκι κατέβαινε ένα δεκαχίλιο να τη βρούμε..

Κωνσταντίνος: Πρώτον στην ελληνική γλώσσα λέμε κατεβαίνω σκάλα , κατεβαίνω όροφο δεν λέμε κατεβαίνω δεκαχίλιο και δεύτερον όταν λες να τη βρούμε Ελένη τι εννοείς ; ποία θα βρείτε την απολεσθείσα ηθική σας; Πήγαινε ντύσου που είσαι σαν πόρνη!

Ελένη: **Γιατί το λες αυτό ρε εγώ πουτάνα ντύθηκα.**

Ιάκωβος: Καλά ε πολύ μ'αρέσει..

Κωνσταντίνος: Μου είπατε ότι είστε χρηματιστής κύριε όχι προαγωγός

Ελένη: *Α παράτα μας βρε, γιατί δεν πας με την γκόμενα σου να κοιμηθείς... Ακόμα κοιτάς ρε . Α παράτα με σου λέω έχω φέρει τον γκόμενο μου εδώ πέρα να τη βρούμε είναι δυνατόν και αυτό θα μου το βγάλεις απ'τη μύτη;*

Κωνσταντίνος: *Εγώ δεν έχω γκόμενα δεσποινίς. Εγώ έχω μια σοβαρή σχέση και δεν πάω να κοιμηθώ μαζί της γιατί δεν την έχω ζητήσει ακόμη επισήμως σε γάμο και προτού γίνει αυτό θα με παρεξηγήσει αν απλώσω χέρι επάνω της.*

Ελένη: *Τόσο ξέρεις τόσο λες. Θα σε παρεξηγήσει ρε χαμένε **αμα δεν απλώσεις χέρι όχι πάνω της κάτω της** . Καλά κακομοίρη μου έτσι όπως τη βλέπω αυτή τη σχέση σε μια βδομάδα θα 'χει τελειώσει. Έτσι και πάρει χαμπάρι τι **κρυστούτσουνος** είσαι θα 'χει κόψει λάσπη σε μια βδομάδα.*

Κωνσταντίνος: *ενώ εσείς δεσποινίς που έχετε μπλέξει με τον **ζεστοτσούτσουνο** , κόβει τούφες, ορίστε να τος κοιμήθηκε πάλι.*

Ελένη: *Ξύπνα ρε ξύπνα Ιάκωβε μη με κάνεις ρεζίλι στον αχώνευτο.*

Ιάκωβος: *Νόμιζα ότι είμαι στη ΧΑΑ.*

Κωνσταντίνος: *Καλά νόμισες γιατί έχεις δίπλα σου το θηλυκό χάος, τη χάα*

Ελένη: ***Αί στο διάολο βρε, αί στο διάολο***

.....

Κωνσταντίνος: *Η αλήθεια είναι πάντοτε πικρή αγαπητή μου. Εγώ πάω να κοιμηθώ. Να σε κοιτάζω δύο λεπτά για να μου ' ρθει ο ύπνος πιο γρήγορα... αααα (χασμουρητό) πραγματικά με το που σε κοιτάει κανείς...*

Ελένη: ***Να να να να , αί στο διάολο μαλάκα, αί στο διάολο.***

.....

Ματίνα: *Πολύ χαίρομαι Ελένη γιατί είμαστε και οι δύο στον ίδιο παρονομαστή, ούτε και γω έκανα τίποτε χτες.*

Ελένη: *Ενώ έκανες προχθές... **Αί μωρή Ματίνα μιλάνε όλοι μιλάνε και οι κόλοι.***

Πέγκυ: Δεν γίνεται χρυσό μου παραδίδεται κατ' οίκον...

Ελένη: Α κατάλαβα, κατάλαβες κατάλαβε **Αχ αχ αχ ναι αχ ναι αχ να το κάνουμε στον καναπέ, όχι στον καναπέ στον πολυέλαιο κατέβα στον πολυέλαιο αχ αχ αχ αχ**

Πέγκυ: Δεν έχετε καταλάβει τίποτα, **το σεξ θα έρθει αργότερα...** βρε άντε να χαθείτε.

.....

Ελένη: τα ουίσκι σας παιδιά, στο λαιμό να σας κάτσουνε

Πελάτης: α δεν είμαστε καλά

Ελένη: σόρρυ παιδιά αλλά μιλάμε **τα χω πάρει πολύ χοντρά με αυτόν τον γκόμενο που έχω**, δεν σας ενοχλώ τίποτα να κάτσω να πω τον πόνο μου. Είστε πρώτο ράντεβου; Δεν γίνεται παιδιά γιατί κάπου πρέπει να μιλήσω και γω γιατί έχω και αυτή την κουλή εκεί πέρα που κάνει focus στο Νικόλα δεν μπορώ να μιλήσω πουθενά. Λοιπόν έρχομαι στο θέμα να σας τα πω γρήγορα μη σας καθυστερήσω. **Όλα ξεκίνησαν με αυτό τον πούστη τον Down Jones, αυτός δηλαδή από την ώρα που έπεσε έπεσε και του δικού μου καταλάβατε;**

.....

Νικόλας : Ε τότε λοιπόν μόλις τελειώσω θα πάρουμε τη Harley και όπου μας βγάλει και ξέρεις ο Νικόλας **δεν μιλάει μόνο για σεξ** από καιρό ήθελα να σου μιλήσω για σοβαρότερα πράγματα.

Ματίνα: Τι σοβαρότερα ρε παιδιά; **Για ένα σεξ πάει στα κομμάτια** αλλά Νικόλα να ξαναεπανέλθεις στη βάση σου να ξαναγίνεις μπακούρι για να χουμε και μεις να ελπίζουμε σε κάτι.

Έλλη: Συγγνώμη ρε Ματίνα μου κάνεις παράσιτα. Όσο για το μόλις τελειώσεις Νικόλα μου ε νομίζω ότι δεν θα μπορέσω γιατί αύριο πρέπει να σηκωθώ στις 6, έχω δικάσιμο πρωί πρωί.

Νικόλας: Και γω τελειώνω στις 4.

Έλλη: Ε και μέχρι να πάμε σπίτι θα μας μείνει μια ωρίτσα και τι να μας κάνει μια ωρίτσα ; **ούτε για τα προκαταρκτικά δεν φτάνει.**

Ελένη: Σ'άκουσα Έλλη και μη παίζεις με τον πόνο μου που δεν σε φτάνει μια ώρα για τα προκαταρκτικά , εμείς μωρή παλεύουμε για ένα τέταρτο μέσα όλα.

....

Ελένη: Ένα λεπτό, ένα λεπτό μη φύγει κανείς . Ματίνα κλείδωσε τις πόρτες και περάστε ένας ένας στην τουαλέτα . **Αν δε χέσετε το μονόπετρο δεν φεύγετε.**

....

Φιόνα: **Τόσο αχόρταγος είσαι 3 φορές το κάναμε**

Μάνθος: **3 φορές τώρα τι είναι για μας. Να φάμε λίγη τούρτα και έχουμε πολύ και μετά να το κάνουμε συνέχεια μέχρι τελικής πτώσεως μωρό μου.**

Πέγκυ: Μάνθο; Μάνθο; Δεν το πιστεύω.

Μανθος: Παναγία μου η Πέγκυ

Φιόνα: Ποια Πέγκυ αυτή η θεία σου που μου έλεγες; Τόσο νέα είναι.

Πέγκυ: **Της θειάς σου και σένα που θα με πεις θεία του.**

Μάνθος: Πέγκυ περίμενε να σου εξηγήσω, περίμενε.

.....

Πέγκυ: Μάνθο κάτω τα ξερά σου και μην τολμήσεις να με ξαναπλησιάσεις ποτέ στη ζωή σου γιατί στ'ορκίζομαι θα βάλω μπράβους να σε δείρουνε.

Μάνθος: Θα βάλεις μπράβους; Πώς θα τους πληρώσεις;

Πέγκυ: **Τι σε νοιάζει ρε θα τους πιάσω γκόμενους.**

....

Ελένη: Για πες μου τι δουλειά έχεις εσύ εδώ; Εσύ δεν τα έχεις συνηθίσει αυτά με **την γκόμενα στο σπίτι.**

Κωνσταντίνος: **Ναι αλλά τώρα της πέρασα αρραβώνα, δείξτο αγάπη μου . Ορίστε και σένα τι σε ενδιαφέρει Ελένη τι κάνουμε εμείς εδώ.**

Ελένη: **Με ενδιαφέρει και με κόφτει... ε ε εεε, αντε βρε αγάπη μου σε παρακαλώ . Με ενδιαφέρει γιατί εμείς εδώ με τον καλό μου έχουμε έρθει να περάσουμε μια **οργιώδη νύχτα, θα το κάνουμε συνέχεια συνέχεια θα το κάνουμε** . Εσείς δεν χρειάζεται να μείνετε εδώ πέρα αφού έτσι κι αλλιώς δεν πρόκειται να κάνετε και τίποτα πηγαίνετε έξω στο πάρκο και σε ένα παγκάκι που λέει ο λόγος μια χαρά θα περάσετε βρε, να κουβεντιάσετε.**

Κωνσταντίνος: Ποιος σου είπε Ελένη ότι εμείς δεν θα κάνουμε τίποτα και απλώς θα κουβεντιάζουμε;

Φίλη Κων/νου: Γιατί τι άλλο θα κάνουμε;

Κωνσταντίνος: όλα , δεν είμεθα εμείς ικανοί να τα κάνουμε όλα δηλαδή, **τι είμεθα τίποτα κρυοτσούτσουνοι που λένε και μερικές μερικές.**

Φίλη Κων/νου : Κωνσταντίνε!

Κωνσταντίνος: Αγαπητή μου σήμερα σε προσκαλώ να κοιμηθείς εδώ στην οικεία μου.

Φίλη Κων/νου: Πως δεν έχω φέρει τίποτα δεν έχω φέρει ένα νυχτικό ένα JAN LUI SERRE κάτι .

Κωνσταντίνος: Δεν πειράζει θα βάλεις μια πυτζάμα δική μου που την είχα πάρει στις Σέρρες .

Ελένη: **Μωρέ δε πα να βάλει και ολόκληρη τη σερέα χέστηκα .** Λοιπόν εμείς πηγαίνουμε τώρα πάνω με το αγόρι μου, αγάπη μου, αχ αμα σας ενοχλήσουμε σόρρυ αλλά το αγόρι μου από δω **όταν το κάνει φωνάζει πάρα πολύ γιατί είναι πού θερμό ναι μωρό μου;**

....

Ιάκωβος: Ναι ναι κύριε Παπαδόπουλε, ναι

Ελένη: **Κλείστον τον πούστη τον Παπαδόπουλο,** γιατί θα ρθω εκεί να σου δαγκώσω το αυτί μαζί με το κινητό τελείωνε.

Ιάκωβος: Ναι ναι χαχαχ ναι κύριε Παπαδόπουλε, δεν είναι τίποτα ναι κάτι μου λέει η γυναίκα μου ναι ναι σας κλείνω τώρα θα σας πάρω αργότερα εγώ ναι ναι

Ελένη: Τι ήταν αυτό που είπες μωρό μου η γυναίκα σου είπες;

Ιάκωβος: Ναι..

Ελένη: Καλά εγώ θα τρελαθώ

Ιάκωβος: ναι ναι γιατί να μην το πω αγάπη μου αφού θα γίνεις δεν θα γίνεις;

Ελένη: Θα γίνω εγώ η γυναίκα σου. Εγώ ξέρεις όταν ακούω τέτοια μου ρχεται να πέσω κάτω στα πατώματα , να κάτσε να σου δείξω πώς να κοιτά

Ιάκωβος: Αγάπη μου να κατέβω και γω **να ξεκινήσουμε από το πατωματάτο**

Ελένη: *Ναι ναι πατωματατο πατωματάτο καλά τρελαίνομαι τώρα , τρελαίνομαι, έλα μωρό μου έλα, έλα*

.....

Πελάτης: *Θα μας πάρει κανείς παραγγελία;*

Ελένη: *Αι χέσε μας βρε περνάμε ερωτική απογοήτευση τώρα. Ρε Πέγκυ να μου τη βγει έτσι ο Ιάκωβος.*

Πέγκυ: *Εσύ τουλάχιστον βρε Ελενάκι μου το κατάλαβες μέσα σε 10 μέρες τι να πω εγώ που πέρασαν 2 χρόνια για να το καταλάβω;*

Πελάτης: *Βάλε μου ένα bloody Mary*

Ελένη: *Αι χέσε με ρε α να χαθείς που μου σηκώνεις και το χέρι, τι είμαι εγώ τώρα μπαργούμαν νομίζεις;*

Πέγκυ: *Καλά ρε γαμώτο ο Νικόλας που είναι; γιατί δεν παίρνει ένα τηλέφωνο;*

Ελένη: *Φοβάμαι ότι μόνο σε αυτόν έκατσε η φάση και έχεσε και τα μπαρ και όλα.*

Πέγκυ: *Με τη δικηγόρεσσα ε;*

Μάνθος: *Πέγκυ...;*

Πέγκυ: *αααα θα γίνουμε από δύο χωριά χωριάτες. Ελένη πιάσε μου το τηλέφωνο.*

Ελένη: *ήρεμα μωρή ήρεμα*

Πέγκυ: *Αστυνομία εγώ είμαι πάλι. Ελάτε πάρτε τον.*

Μάνθος: *Πέγκυ το ξέρω ότι φταίω εγώ αλλά ένα έχω να σου πω μόνο εσένα αγαπάω.*

Πέγκυ: *Άστο διάολο ρε γελοίο άστο διάολο.*

....

Ελένη: *Καλά παιδιά τώρα τα είδα όλα, δεν είναι δυνατόν, η Ματίνα βρήκε γκόμενο και μείς μείναμε μπακούρια.*

Πέγκυ, Μάνθος, Κωνσταντίνος : *Έλεος!*

2. Στις **13.5.2015**, μεταξύ των ωρών **14:00 - 15:00**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ANTENNA**» μετέδωσε επεισόδιο της σειράς «**Κωνσταντίνου και Ελένης**» (εντός **οικογενειακής ζώνης**), χωρίς να λάβει μέτρα ώστε το πρόγραμμα να ευρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η

πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **13.5.2015**, μεταξύ των ωρών **14:00 - 15:00**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ANTENNA**» μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης και με οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), επεισόδιο της σειράς «**Κωνσταντίνου και Ελένης**», χωρίς να λάβει μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, ιδιαίτερα σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούσαν ανήλικοι, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **13.5.2015**, μεταξύ των ωρών **14:00 - 15:00**, κατά τη διάρκεια επεισοδίου της σειράς «**Κωνσταντίνου και Ελένης**», το οποίο προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ANTENNA**» μετέδωσε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους, ενώ το επεισόδιο έφερε οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), με αποτέλεσμα οι τηλεθεατές να μην είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

5. Στις **13.5.2015**, μεταξύ των ωρών **14:00 - 15:00**, κατά τη διάρκεια επεισοδίου της σειράς «**Κωνσταντίνου και Ελένης**», το οποίο προβλήθηκε εντός οικογενειακής

ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ANTENNA**» μετέδωσε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

6. Στις **13.5.2015**, μεταξύ των ωρών **14:00 - 15:00**, κατά τη διάρκεια επεισοδίου της σειράς «**Κωνσταντίνου και Ελένης**», το οποίο προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ANTENNA**» μετέδωσε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους, ενώ το επεισόδιο έφερε οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), χωρίς δηλαδή η σήμανση να ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του προγράμματος, κατά παράβαση του **κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

7. Στις **13.5.2015**, μεταξύ των ωρών **14:00 - 15:00**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ANTENNA**» μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης και με οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), επεισόδιο της σειράς «**Κωνσταντίνου και Ελένης**» κατά τη διάρκεια του οποίου μεταδόθηκαν **βωμολοχίες**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του υπό αναφορά επεισοδίου μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

Ελένη: *Το χω πάω και σου' ρχομαι μωρό μου, α να σου πω αυτό το σκηνικό θα' ναι έξω από το τέταρτο ε , γιατί του πούστη πια δεν προλαβαίνω ντύσου γδύσου ε; έγινε...*

έρχομαι , μωρό μου σού ρχομαι καλά με έχεις φτιάξει τώρα ε; πελάτης εσύ τροτέζα εγώ καλά ε έχω τρελαθεί.

.....

Ελένη: Αγοράκι κατέβαινε ένα δεκαχίλιαρο να τη βρούμε..

Κωνσταντίνος: Πρώτον στην ελληνική γλώσσα λέμε κατεβαίνω σκάλα , κατεβαίνω όροφο δεν λέμε κατεβαίνω δεκαχίλιαρο και δεύτερον όταν λες να τη βρούμε Ελένη τι εννοείς ; ποία θα βρείτε την απολεσθείσα ηθική σας; Πήγαινε ντύσου που είσαι σαν πόρνη!

Ελένη: **Γιατί το λες αυτό ρε εγώ πουτάνα ντύθηκα.**

Ιάκωβος: Καλά ε πολύ μ'αρέσει..

Κωνσταντίνος: Μου είπατε ότι είστε χρηματιστής κύριε όχι προαγωγός

Ελένη: Α παράτα μας βρε, γιατί δεν πας με την γκόμενα σου να κοιμηθείς... Ακόμα κοιτάς ρε . Α παράτα με σου λέω έχω φέρει τον γκόμενο μου εδώ πέρα να τη βρούμε είναι δυνατόν και αυτό θα μου το βγάλεις απ'τη μύτη;

Κωνσταντίνος: Εγώ δεν έχω γκόμενα δεσποινίς. Εγώ έχω μια σοβαρή σχέση και δεν πάω να κοιμηθώ μαζί της γιατί δεν την έχω ζητήσει ακόμη επισήμως σε γάμο και προτού γίνει αυτό θα με παρεξηγήσει αν απλώσω χέρι επάνω της.

Ελένη: Τόσο ξέρεις τόσο λες. Θα σε παρεξηγήσει ρε χαμένε αμα δεν απλώσεις χέρι όχι πάνω της κάτω της . Καλά κακομοίρη μου έτσι όπως τη βλέπω αυτή τη σχέση σε μια βδομάδα θα 'χει τελειώσει. Έτσι και πάρει χαμπάρι τι **κρυοτσούτσουνος** είσαι θα 'χει κόψει λάσπη σε μια βδομάδα.

Κωνσταντίνος: ενώ εσείς δεσποινίς που έχετε μπλέξει με τον **ζεστοτσούτσουνο** , κόβει τούφες, ορίστε να τος κοιμήθηκε πάλι.

Ελένη: Ξύπνα ρε ξύπνα Ιάκωβε μη με κάνεις ρεζίλι στον αχώνευτο.

Ιάκωβος: Νόμιζα ότι είμαι στη ΧΑΑ.

Κωνσταντίνος: Καλά νόμισες γιατί έχεις δίπλα σου το θηλυκό χάος, τη χάα

Ελένη: **Αί στο διάολο βρε, αί στο διάολο**

.....

Κωνσταντίνος: *Η αλήθεια είναι πάντοτε πικρή αγαπητή μου. Εγώ πάω να κοιμηθώ. Να σε κοιτάζω δύο λεπτά για να μου ‘ ρθει ο ύπνος πιο γρήγορα... αααα (χασμουρητό) πραγματικά με το που σε κοιτάει κανείς...*

Ελένη: *Να να να να , αί στο διάολο μαλάκα, αί στο διάολο.*

.....

Ματίνα: *Πολύ χαίρομαι Ελένη γιατί είμαστε και οι δύο στον ίδιο παρονομαστή, ούτε και γω έκανα τίποτε χτες.*

Ελένη: *Ενώ έκανες προχθές... Αί μωρή Ματίνα μιλάνε όλοι μιλάνε και οι κώλοι.*

Ελένη: *Για πες μου τι δουλειά έχεις εσύ εδώ; Εσύ δεν τα έχεις συνηθίσει αυτά με την γκόμενα στο σπίτι.*

Κωνσταντίνος: *Ναι αλλά τώρα της πέρασα αρραβώνα, δείξτο αγάπη μου . Ορίστε και σένα τι σε ενδιαφέρει Ελένη τι κάνουμε εμείς εδώ.*

Ελένη: *Με ενδιαφέρει και με κόφτει... ε ε εεε, αντε βρε αγάπη μου σε παρακαλώ . Με ενδιαφέρει γιατί εμείς εδώ με τον καλό μου έχουμε έρθει να περάσουμε μια οργιώδη νύχτα , θα το κάνουμε συνέχεια συνέχεια θα το κάνουμε . Εσείς δεν χρειάζεται να μείνετε εδώ πέρα αφού έτσι κι αλλιώς δεν πρόκειται να κάνετε και τίποτα πηγαίνετε έξω στο πάρκο και σε ένα παγκάκι που λέει ο λόγος μια χαρά θα περάσετε βρε, να κουβεντιάσετε.*

Κωνσταντίνος: *Ποιος σου είπε Ελένη ότι εμείς δεν θα κάνουμε τίποτα και απλώς θα κουβεντιάσουμε;*

Φίλη Κων/νου: *Γιατί τι άλλο θα κάνουμε;*

Κωνσταντίνος: *όλα , δεν είμεθα εμείς ικανοί να τα κάνουμε όλα δηλαδή, **τι είμεθα τίποτα κρυστούτσουνοι που λένε και μερικές μερικές.***

Φίλη Κων/νου : *Κωνσταντίνε!*

Κωνσταντίνος: *Αγαπητή μου σήμερα σε προσκαλώ να κοιμηθείς εδώ στην οικεία μου.*

Φίλη Κων/νου: *Πως δεν έχω φέρει τίποτα δεν έχω φέρει ένα νυχτικό ένα JAN LUI SERRE κάτι .*

Κωνσταντίνος: Δεν πειράζει θα βάλεις μια πουτζίμα δική μου που την είχα πάρει στις Σέρρες .

Ελένη: **Μωρέ δε πα να βάλει και ολόκληρη τη σερέα χέστηκα** . Λοιπόν εμείς πηγαίνουμε τώρα πάνω με το αγόρι μου, αγάπη μου, αχ αμα σας ενοχλήσουμε σόρρυ αλλά το αγόρι μου από δω όταν το κάνει φωνάζει πάρα πολύ γιατί είναι πού θερμό και μωρό μου;

....

Ιάκωβος: Ναι και κύριε Παπαδόπουλε, και

Ελένη: **Κλείστον τον πούστη τον Παπαδόπουλο**, γιατί θα ρθω εκεί να σου δαγκώσω το αυτί μαζί με το κινητό τελείωνε.

Ιάκωβος: Ναι και χαχαχ και κύριε Παπαδόπουλε, δεν είναι τίποτα και κάτι μου λέει η γυναίκα μου και και σας κλείνω τώρα θα σας πάρω αργότερα εγώ και και

Ελένη: Τι ήταν αυτό που είπες μωρό μου η γυναίκα σου είπες;

Ιάκωβος: Ναι..

Ελένη: Καλά εγώ θα τρελαθώ

Ιάκωβος: και και γιατί να μην το πω αγάπη μου αφού θα γίνεις δεν θα γίνεις;

Ελένη: Θα γίνω εγώ η γυναίκα σου. Εγώ ξέρεις όταν ακούω τέτοια μου ρχεται να πέσω κάτω στα πατώματα , να κάτσε να σου δείξω πώς να κοιτά

Ιάκωβος: Αγάπη μου να κατέβω και γω να ξεκινήσουμε από το πατωματάτο

Ελένη: Ναι και πατωματατο πατωματάτο καλά τρελαίνομαι τώρα , τρελαίνομαι, έλα μωρό μου έλα, έλα

.....

Πελάτης: Θα μας πάρει κανείς παραγγελία;

Ελένη: **Αι χέσε μας βρε** περνάμε ερωτική απογοήτευση τώρα. Ρε Πέγκυ να μου τη βγει έτσι ο Ιάκωβος.

Πέγκυ: Εσύ τουλάχιστον βρε Ελενάκι μου το κατάλαβες μέσα σε 10 μέρες τι να πω εγώ που πέρασαν 2 χρόνια για να το καταλάβω;

Πελάτης: Βάλε μου ένα bloody Mary

Ελένη: *Αι χέσε με ρε α να χαθείς που μου σηκώνεις και το χέρι, τι είμαι εγώ τώρα μπαργούμαν νομίζεις;*

Πέγκυ: ***Καλά ρε γαμώτο** ο Νικόλας που είναι; γιατί δεν παίρνει ένα τηλέφωνο;*

Ελένη: *Φοβάμαι ότι μόνο σε αυτόν έκατσε η φάση και έχεσε και τα μπαρ και όλα.*

Πέγκυ: *Με τη δικηγόρεσσα ε;*

Μάνθος: *Πέγκυ...;*

Πέγκυ: *αααα θα γίνουμε από δύο χωριά χωριάτες. Ελένη πιάσε μου το τηλέφωνο.*

Ελένη: *ήρεμα μωρή ήρεμα*

Πέγκυ: *Αστυνομία εγώ είμαι πάλι. Ελάτε πάρτε τον.*

Μάνθος: *Πέγκυ το ξέρω ότι φταίω εγώ αλλά ένα έχω να σου πω μόνο εσένα αγαπάω.*

Πέγκυ: ***Άστο διάολο ρε γελοίε άστο διάολο.***

Ο οργανισμός με επιστολή του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου του κ. Λουκή Παπαφιλίππου ημερομ. **8.6.2015 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')**, ζήτησε να επιθεωρήσει το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **25.6.2015 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β')** ενημέρωσε τον οργανισμό ότι μπορεί επιθεωρήσει τον διοικητικό φάκελο της υπόθεσης την **1.7.2017**, ημερομηνία κατά την οποία ο διοικητικός φάκελος της υπόθεσης επιθεωρήθηκε από εκπρόσωπο του οργανισμού.

Ο οργανισμός, με επιστολή του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου του κ. Λουκή Παπαφιλίππου, ημερομ. **12.7.2015, (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ')**, στην οποία επισυνάπτεται επιπρόσθετα και έκθεση γεγονότων του κ. Κωνσταντίνου Οδυσσέως ημερομ.**22.6.2014** (και όχι **22.6.2015**, όπως αναφέρεται στην επιστολή του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου του κ. Λουκή Παπαφιλίππου, ημερομ. 12.7.2015) υπέβαλε τις θέσεις και τις απόψεις του σε σχέση με την εν λόγω υπόθεση.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων/ θέσεων/ ισχυρισμών του οργανισμού, και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του σχετικού προγράμματος κρίνουμε ότι:

Στις **13.5.2015**, μεταξύ των ωρών **14:00 - 15:00**, μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό οργανισμό «**ANTENNA**», σε επανάληψη (εντός οικογενειακής ζώνης), με **οπτική και ακουστική προειδοποίηση (K)**, επεισόδιο της σειράς «**Κωνσταντίνου και Ελένης**»:

- Το εν λόγω επεισόδιο περιείχε λεκτικό υλικό το οποίο δεν διεπόταν από την αρχή της υψηλής ποιότητας.
- Δεν λήφθηκαν μέτρα από τον οργανισμό ώστε το πρόγραμμα που μετέδωσε να ευρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.
- Δεν λήφθηκαν μέτρα από τον οργανισμό για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά.
- Το εν λόγω επεισόδιο περιείχε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους, ενώ ο τηλεοπτικός οργανισμός δε μερίμνησε να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν.
- Το εν λόγω επεισόδιο περιείχε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών.
- Η οπτική και ακουστική προειδοποίηση (K) που μεταδόθηκε πριν την έναρξη του επεισοδίου, δεν ανταποκρινόταν στο περιεχόμενο της, καθότι περιείχε λεκτικό υλικό που δεν ήταν κατάλληλο για γενική παρακολούθηση.
- Κατά τη διάρκεια του εν λόγω επεισοδίου μεταδόθηκαν βωμολοχίες.

(Τα γεγονότα των υποστοιχείων εκτίθενται στις σελίδες 4 – 16 της παρούσας απόφασης).

Αναφορικά με τους ισχυρισμούς και τις θέσεις του οργανισμού, όπως διατυπώνονται στην επιστολή του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου ημερομ. **12.7.2015**, έχουμε να παρατηρήσουμε τα ακόλουθα:

Σε σχέση με τον ισχυρισμό ότι «η σύνθεση και/ή η λειτουργία της Αρχής πάσχει» και ότι «από το πρακτικό της συνεδρίας της Αρχής υπ' αρ. 9/2015, προκύπτει ότι απουσιάζουν 2 μέλη της Αρχής, χωρίς να αναφέρεται οτιδήποτε και δη ο λόγος της απουσίας τους», επισημαίνεται ότι ο Αντιπρόεδρος κ. Αρτέμης Αρτεμίου και το Μέλος κ. Μαίρη Κουτσελίνη έχουν υποβάλει τις παραιτήσεις τους στον Υπουργό Εσωτερικών (η κ. Κουτσελίνη στις 4.5.2015 και ο κ. Αρτεμίου στις 19.5.2015) και έχουν αποχωρήσει από την Αρχή. Ως εκ τούτου, δεν καλούνται, ούτε συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της Αρχής που ακολουθούν την ημερομηνία παραίτησής τους. Η Αρχή συνεχίζει να συνεδριάζει υπό νόμιμη συγκρότηση και σύνθεση, ως προβλέπεται από τη Νομοθεσία της.

Όσον αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «Παρανόμως διεξήγαγε την «έρευνα» και υπέβαλε πόρισμα, πρόσωπο το οποίο δεν αποτελεί λειτουργό Ραδιοτηλεόρασης», η Αρχή δεν τον αποδέχεται και αναφέρει ότι η διεξαγωγή της έρευνας και η υποβολή του πορίσματος έγινε από Λειτουργό – Νομικό Ραδιοτηλεόρασης του οποίου, το Σχέδιο Υπηρεσίας προβλέπει ότι, ανάμεσα στα καθήκοντα και τις ευθύνες του είναι να παρακολουθεί τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά προγράμματα των ιδιωτικών οργανισμών και να ετοιμάζει εκθέσεις σχετικά με την τήρηση ή μη των προνοιών της νομοθεσίας, να καταγράφει παράπονα του κοινού σχετικά με τα προγράμματα ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών οργανισμών, να προβαίνει σε εξέταση τους και να ετοιμάζει σχετικές εκθέσεις.

Σε σχέση με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «η προδικασία που έχει ακολουθήσει η Αρχή είναι παράνομη και/ή αντικανονική και/ή αντίκειται στον Καν.42 της Κ.Δ.Π.10/2000» η Αρχή δεν τον αποδέχεται και επισημαίνει ότι, κατά την εξέταση όλων

των ενώπιόν της υποθέσεων και τη διαμόρφωση της κρίσης της πάντοτε ακολουθεί πιστά τη νομοθεσία που διέπει τη λειτουργία της.

Στην παρούσα υπόθεση, όπως και σε όλες τις ενώπιον της Αρχής υποθέσεις, τηρήθηκαν όλοι οι επιβαλλόμενοι τύποι και κανόνες που αφορούν στη διαδικασία, μεταξύ των οποίων και ο κανονισμός 42 των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών, Κ.Δ.Π.10/2000.

Εν πάση περιπτώσει, ο ισχυρισμός του οργανισμού χαρακτηρίζεται από γενικότητα, αοριστία και ασάφεια καθώς δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά και επιχειρήματα που να αποδεικνύουν πώς, στη συγκεκριμένη περίπτωση, η διαδικασία που ακολούθησε η Αρχή «είναι παράνομη και/ή αντικανονική και/ή αντίκειται στον Καν.42 της Κ.Δ.Π.10/2000».

Αναφορικά με τους ισχυρισμούς του οργανισμού ότι « ο ερευνών λειτουργός δεν έχει διεξάγει δέουσα και επαρκή έρευνα το πόρισμα του ερευνώντος λειτουργού δεν περιέχει κανένα απολύτως εύρημα ... Ανύπαρκτη οποιοδήποτε διερεύνηση», η Αρχή δεν τον αποδέχεται και αναφέρει ότι, η ερευνώσα λειτουργός προέβη στη διερεύνηση και υπέβαλε το πόρισμά της σύμφωνα με τις πρόνοιες της νομοθεσίας μετά από την παρακολούθηση του προγράμματος οργανισμού στις 13.5.2015 μεταξύ των ωρών 14:00-15:00. Το πόρισμα της Λειτουργού ημερομ. 21.5.2015, είναι πλήρως αιτιολογημένο και παραθέτει τα πραγματικά γεγονότα όπως αυτά μεταδόθηκαν κατά τη διάρκεια του προγράμματος του οργανισμού. Ακολούθως, η Αρχή με βάση τα ενώπιον της στοιχεία έκρινε ότι υπάρχει εκ πρώτης όψεως υπόθεση και προχώρησε στην προώθησή της.

Συγκεκριμένα, στο πόρισμα της Λειτουργού Αρ. Φακ. Πρ. 105/2015(1) ημερομ. 21.5.2015, αναλύονται λεπτομερώς όλα τα απαραίτητα στοιχεία, ήτοι, η ημερομηνία και οι ώρες των παραβάσεων, η φύση των παραβάσεων, στοιχεία τα οποία διαπιστώθηκαν από τη Λειτουργό κατόπιν παρακολούθησης του εν λόγω προγράμματος. Στο σημείωμα

της Λειτουργού επισυνάπτεται επίσης σχετικός πίνακας με όλες τις πιθανές παραβάσεις. Όπως επανειλημμένα αποφασίστηκε από το Ανώτατο Δικαστήριο, η μορφή της έρευνας, την οποία διεξάγει ο εκάστοτε λειτουργός, είναι συνυφασμένη με τα περιστατικά της κάθε υπόθεσης. Το κριτήριο για την πληρότητα της έρευνας έγκειται στη συλλογή και διερεύνηση των ουσιωδών στοιχείων τα οποία παρέχουν βάση για ασφαλή συμπεράσματα. Στην προκειμένη περίπτωση έχουν συλλεγεί όλα τα στοιχεία τα οποία παρέχουν τέτοια βάση και το πόρισμα της λειτουργού είναι δεόντως και πλήρως αιτιολογημένο.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «...η παρούσα διαδικασία, με την οποία η Αρχή απαγορεύει στο σταθμό να ακουσθεί σε πλήρη – ζωντανή διαδικασία, να καλέσει μάρτυρες και να αντεξετάσει την ερευνώσα λειτουργό, παραβιάζει το δικαίωμα ακρόασης του σταθμού και τις αρχές της δίκαιης δίκης ...», η Αρχή αναφέρει τα ακόλουθα:

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου ενεργεί με βάση τους Νόμους και Κανονισμούς της Κυπριακής Δημοκρατίας, το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με γνώμονα πάντα τα δικαιώματα των πολιτών. Στην παρούσα υπόθεση, όπως και σε όλες τις ενώπιον της Αρχής υποθέσεις, τηρήθηκαν όλοι οι επιβαλλόμενοι κανόνες που αφορούν στο θεμελιώδες δικαίωμα της ακρόασης καθώς και οι αρχές της δίκαιης δίκης, της φυσικής δικαιοσύνης και προστασίας του διοικουμένου. Το δικαίωμα ακρόασης είναι αδιαμφισβήτητα θεμελιώδες δικαίωμα του διοικουμένου πολίτη και στην προκειμένη περίπτωση του εν λόγω τηλεοπτικού οργανισμού.

Ο περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμος 158(I)/99, κωδικοποιεί το δικαίωμα ακρόασης στο Άρθρο 43, το οποίο στην παράγραφο (4) αναφέρει τα εξής: «Η ακρόαση του ενδιαφερομένου δεν είναι απαραίτητο να γίνεται προφορικά. Είναι αρκετό, αν ζητηθεί από αυτόν, να εκθέσει γραπτώς τις απόψεις του, εκτός αν ο νόμος ορίζει το αντίθετο.». Επίσης, οι περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμοι του

1998 μέχρι 2015 στο άρθρο 7 προνοεί: « (7) Η Αρχή ρυθμίζει η ίδια τη διαδικασία που θα ακολουθείται στις συνεδριάσεις της.». Επιπρόσθετα, ο κανονισμός 42 των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 10/2000 αναφέρει: «(6) Η διαδικασία ενώπιον της Αρχής διεξάγεται όπως καθορίζεται πιο κάτω: (β) καλείται ο καθ' ου η καταγγελία να υποβάλει τις παραστάσεις του είτε προσωπικώς είτε εγγράφως.».

Η Αρχή παραπέμπει σε επιστολή της προς τον οργανισμό ημερομ. 26.4.2012, η οποία αναφέρει: «Έχουμε εξετάσει με κάθε σοβαρότητα τις θέσεις σας, όπως αυτές καταγράφονται στην εν λόγω επιστολή. Σε συνεννόηση ωστόσο και με τους Νομικούς μας Σύμβουλους και αφού εξετάσαμε διεξοδικώς το ζήτημα, θεωρούμε ότι το ορθό είναι όπως η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου επιμένει στη διαδικασία εξέτασης παραβάσεων που καθιέρωσε με σχετική της απόφαση και για την οποία έχετε ενημερωθεί.

Η εν λόγω διαδικασία, κατά την άποψη της Αρχής, λαμβάνει ορθά, σφαιρικά και εξισορροπημένα υπόψη όλα τα αναγκαία και ουσιώδη δεδομένα, συμπεριλαμβανομένου, τόσο της διασφάλισης σε απολύτως ικανοποιητικά πλαίσια και βαθμό του δικαιώματος προηγούμενης ακρόασης των ενδιαφερόμενων οργανισμών, όσο και την υποχρέωση της Αρχής, στα πλαίσια του δημοσίου συμφέροντος, όπως λαμβάνονται έγκαιρα, επίκαιρα και, άνευ καθυστέρησης οι όποιες αποφάσεις.».

Επιπρόσθετα, η Αρχή παραπέμπει ενδεικτικά τον οργανισμό στην απόφαση της Πλήρους Ολομέλειας στη **Sigma Radio T.V Ltd v. Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου (2004) 3 Α.Α.Δ.134**, ημερομηνίας 24/2/2004, η οποία επικυρώθηκε από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων με την απόφασή του ημερ.21/7/2011 επί των αιτήσεων 32181/04 και 35122/05, καθώς επίσης στην Αναθεωρητική Έφεση 57/2006, Νικόλας Τζιωνής v. Κυπριακής Δημοκρατίας μέσω Υπουργείου Εσωτερικών, ημερομηνίας 23/12/2009, στην Προσφυγή 43/98, 1. Δήμητρας Χρ. Ορφανού 2. **NIKEAS TRADING CO. LTD V. Κυπριακής Δημοκρατίας**, μέσω του Υπουργού

**Εσωτερικών, ημερομηνίας 29/7/1999, και στην Προσφυγή 170/91 Ανδρέας Πετρίδης
ν. Υπουργού Οικονομικών και άλλων, ημερομηνίας 14/2/1992.**

Υπό το φως των πιο πάνω η Αρχή απορρίπτει τον ισχυρισμό του οργανισμού περί παραβίασης του δικαιώματος ακρόασης και των αρχών της δίκαιης δίκης.

Όσον αφορά στην έκθεση γεγονότων του κ. Κωνσταντίνου Οδυσσέως ημερομηνίας **22.6.2014**, η οποία επισυνάπτεται στην επιστολή του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου ημερομ. 12.7.2015, έχουμε να παρατηρήσουμε τα ακόλουθα:

Όσον αφορά στον ισχυρισμό ότι «Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης προβαίνει και πάλι σε αυτεπάγγελτη εξέταση, για μια τηλεοπτική σειρά που μεταδίδεται σχεδόν αδιαλείπτως ... Αν ... η σειρά αυτή προσέβαλλε την αισθητική ... θα υπήρχε μαζική αντίδραση... όπως συνέβη αρκετές φορές στο παρελθόν, για συγκεκριμένες εκπομπές.», η Αρχή αναφέρει καταρχήν ότι, προέβη σε διερεύνηση δι' εντεταλμένης λειτουργού αναφορικά με το εν λόγω επεισόδιο, μετά τη λήψη παραπόνου από τηλεθεατή. Επιπρόσθετα, η Αρχή αναφέρει ότι καθ' όλα τα χρόνια που η εν λόγω σειρά μεταδίδεται ανελλιπώς από τον οργανισμό, έχει δεχθεί μεγάλο αριθμό παραπόνων από το τηλεοπτικό κοινό σχετικά με επεισόδια της εν λόγω σειράς και έχει εκδώσει σχετικές αποφάσεις, οι οποίες βρίσκονται αναρτημένες στην ιστοσελίδα της Αρχής.

Όσον αφορά στον ισχυρισμό, ο οποίος αναφέρεται στην έκθεση γεγονότων ημερομ. 22.6.2014, ότι η σειρά αποτελεί μια από τις μεγαλύτερες επιτυχίες της Ελληνικής τηλεόρασης και ότι η τηλεθέαση της δεν μειώνεται παρά το γεγονός ότι κάθε της επεισόδιο έχει προβληθεί δεκάδες φορές τόσο στην Κύπρο, όσο και στην Ελλάδα, η Αρχή αναφέρει ότι αυτό δεν αναιρεί τυχόν παραβάσεις της Νομοθεσίας από μέρους του οργανισμού.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του οργανισμού που καταγράφεται στην έκθεση γεγονότων του κ. Οδυσσέως ημερομ.22.6.14 ότι, «Όσο πιστά και να καταγράφουν, οι λειτουργοί της Αρχής, τους διαλόγους της σειράς... το αποτέλεσμα που παράγουν είναι παραπλανητικό αποξενώνει το πνεύμα και την αθωότητα της σειράς... από τους κωμικούς χαρακτήρες.», η Αρχή αναφέρει στον οργανισμό ότι εκφράσεις, όπως αυτές που μεταδόθηκαν εντός οικογενειακής ζώνης, και είναι μεταξύ άλλων και οι ακόλουθες: **πούστη, Αι στο διάλογο, μαλάκα, πουτάνα, κώλοι, γαμώτο**, δεν συνιστούν μόνο λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους, αλλά και βωμολοχίες σε πρόγραμμα, το οποίο μεταδόθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ανεξάρτητα από το αν παράγονται από κωμικούς χαρακτήρες.

Όσον αφορά στους ισχυρισμούς του οργανισμού που καταγράφονται στην έκθεση γεγονότων ημερομ. 22.6.2015, ότι «Παρακαλώ την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης να αναθεωρήσει την αρνητική της στάση απέναντι στην σειρά ... η στάση έρχεται σε κραυγαλέα διάσταση με την επιθυμία, την αισθητική και το κριτήριο χιλιάδων τηλεθεατών ... δεν χρειάζονται κηδεμόνα ... να αποφασίζει εκ μέρους τους τι πρέπει να παρακολουθούν και τι δεν πρέπει να παρακολουθούν.» , η Αρχή αναφέρει στον οργανισμό ότι, έχοντας ως κριτήριο για τις αποφάσεις της τη λογική του μέσου τηλεθεατή, θεωρεί ότι οι λέξεις «μαλάκα», «πούστη», «κώλοι» και «πουτάνα» δεν είναι καλαίσθητες και ευπρεπείς. Οι τηλεθεατές δε θέλουν (γεγονός που αποδεικνύεται από παράπονο έχει λάβει η Αρχή) –ούτε και πρέπει- να γίνονται δέκτες τέτοιου λεξιλογίου, ιδιαίτερα σε ώρες οικογενειακής ζώνης, ήτοι σε ώρες που παρακολουθούν τηλεόραση και τα μικρά παιδιά.

Η Αρχή επισημαίνει στον οργανισμό ότι, πολυάριθμες έρευνες καταδεικνύουν το σημαντικό ρόλο που κατέχει η τηλεόραση στη ζωή των παιδιών (Livingston & Bovill, 1999) και την επίδραση που έχει στην κοινωνική τους συμπεριφορά, αφού αποτελεί εργαλείο για ερμηνεία και κατανόηση της κοινωνίας και διαμορφώνει τη συνείδηση και την εμπειρία τους (Pine & Nash, 2002). Η επιρροή που μπορεί να ασκήσει στα παιδιά η

τηλεόραση, είναι από τα θέματα που έχουν μελετηθεί περισσότερο στις κοινωνικές επιστήμες (Bertrand, 2003:37). Ορισμένες «διόδδοι» που χρησιμοποιούνται στην καθημερινή ζωή της τηλεόρασης είναι πιθανό να παρέχουν ένα χρήσιμο μέσο για τη διαμόρφωση των δράσεών τους (Παπαθανασόπουλος, 1999: 36).

Σε ότι αφορά τέλος στον ισχυρισμό του οργανισμού όπως αυτός αναφέρεται στην έκθεση γεγονότων ημερομ. 22.6.2014, ότι « Με βάση λοιπόν τα πιο πάνω ... αισθάνομαι ότι με καταγγελίες όπως αυτές διώκεται η τηλεόραση και οι δημιουργοί της, δια καταχρηστικής και αυθαίρετης ερμηνείας του νόμου.» η Αρχή δεν τον αποδέχεται και θεωρεί καθήκον της να τονίσει ότι, ο νομοθέτης θέλοντας να τα προστατεύσει από ακατάλληλο οπτικό ή / και ακουστικό υλικό, έχει καθιερώσει στην τηλεόραση (αλλά και στο ραδιόφωνο) τη λεγόμενη «οικογενειακή ζώνη», στο πλαίσιο της οποίας πρέπει να μεταδίδονται προγράμματα με περιεχόμενο κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Στο πλαίσιο του υπό αναφορά επεισοδίου, μεταδόθηκε ακουστικό υλικό το οποίο το καθιστούσε ακατάλληλο για την οικογενειακή ζώνη (ήτοι, ακατάλληλο για την ώρα μετάδοσής του).

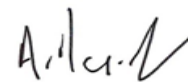
Ο οργανισμός οφείλει, στο πλαίσιο της αυτορρυθμισής του, να προβαίνει στις απαραίτητες αναπροσαρμογές στο περιεχόμενο των προγραμμάτων που μεταδίδει, ώστε να καθίστανται κατάλληλα για την ώρα μετάδοσής τους.

Ενόψει των ανωτέρω η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014 και των **Κανονισμών 21(1), 21(4), 21(5), 21(6), 22(1) και 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Ν.Π.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ.34/2015 (1))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ΑΝΤΕΝΝΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 14 Οκτωβρίου, 2015

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα, Χρυσσαυγής Αργυρού και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **16 Σεπτεμβρίου 2015**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014 και των Κανονισμών **21(1), 21(4), 21(5), 21(6), 22(1) και 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο και οι πιο πάνω κανονισμοί αναφέρουν:

Άρθρο 26(1)(β): *Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές – της υψηλής ποιότητας.*

Κανονισμός 21(1): *Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα, ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.*

Κανονισμός 21(4): Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.

Κανονισμός 21(5): Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

Κανονισμός 21(6): Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

Κανονισμός 22(1): Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς, δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –

(α) Γραπτή ειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

(vi) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·

(vii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·

- (viii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·
- (ix) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·
- (x) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

Κανονισμός 25(3)(γ): Απαγορεύεται η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να τοποθετηθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να τοποθετηθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **24.9.2015**, κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) ημέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι, σε περίπτωση που δε ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο οργανισμός με επιστολή του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου του, κ. Λουκή Παπαφιλίππου ημερομ. **8.10.15 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')**, (η οποία σημειώνεται έφτασε με τηλεομοιότυπο στα γραφεία της Αρχής στις **9.10.2015**) υπέβαλε τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Στην εν λόγω επιστολή ημερομ. 8.10.2015, ο οργανισμός ζήτησε, μεταξύ άλλων, να επιθεωρήσει **για δεύτερη φορά** τον διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, καθώς και να του δοθούν **αντίγραφα των επιστολών παραίτησης των μελών της Αρχής**, καθώς και του **Σχεδίου Υπηρεσίας** της ερευνώσας Λειτουργού – Νομικού.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **12.10.2015 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β')**, ενημέρωσε τον οργανισμό ότι μπορεί να επιθεωρήσει το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης στις **13.10.2015**. Επίσης, ο οργανισμός ενημερώθηκε με την εν λόγω επιστολή ότι, αντίγραφό του Σχεδίου Υπηρεσίας θα του δοθεί κατά την εμφάνιση του για επιθεώρηση του διοικητικού φακέλου της υπόθεσης ενώ, για τα αντίγραφα των επιστολών παραίτησης των μελών της Αρχής κλήθηκε όπως απευθυνθεί στο Υπουργείο Εσωτερικών.

Ο οργανισμός, με επιστολή του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου του, κ. Λουκή Παπαφιλίππου ημερομ. **12.10.2015 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ')**, απάντησε στην πιο πάνω επιστολή της Αρχής ημερομ. 12.10.2015.

Στις **13.10.2015**, εκπρόσωπος – δικηγόρος του οργανισμού παρουσιάστηκε στα γραφεία της Αρχής και προέβηκε για δεύτερη φορά σε επιθεώρηση του διοικητικού φακέλου της υπόθεσης. Κατά την εμφάνιση του για επιθεώρηση του διοικητικού φακέλου της υπόθεσης, του **χορηγήθηκε αντίγραφο του Σχεδίου Υπηρεσίας** της ερευνώσας Λειτουργού – Νομικού.

Αναφορικά με τους ισχυρισμούς του οργανισμού που διατυπώνονται στην επιστολή του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου του, κ. Λουκή Παπαφιλίππου ημερομ. **8.10.2015**, η Αρχή αναφέρει τα ακόλουθα:

Σε σχέση με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «η προδικασία που έχει ακολουθήσει η Αρχή είναι παράνομη και/ή αντικανονική και/ή αντίκειται στον Καν.42 της Κ.Δ.Π.10/2000» η Αρχή δεν τον αποδέχεται και επισημαίνει ότι, κατά την εξέταση όλων

των ενώπιόν της υποθέσεων και τη διαμόρφωση της κρίσης της πάντοτε ακολουθεί πιστά τη νομοθεσία που διέπει τη λειτουργία της.

Στην παρούσα υπόθεση, όπως και σε όλες τις ενώπιον της Αρχής υποθέσεις, τηρήθηκαν όλοι οι επιβαλλόμενοι τύποι και κανόνες που αφορούν στη διαδικασία, μεταξύ των οποίων και ο κανονισμός 42 των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών, Κ.Δ.Π.10/2000.

Εν πάση περιπτώσει, ο ισχυρισμός του οργανισμού χαρακτηρίζεται από γενικότητα, αοριστία και ασάφεια καθώς δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά και επιχειρήματα που να αποδεικνύουν πώς, στη συγκεκριμένη περίπτωση, η διαδικασία που ακολούθησε η Αρχή «είναι παράνομη και/ή αντικανονική και/ή αντίκειται στον Καν.42 της Κ.Δ.Π.10/2000».

Σε σχέση με τη θέση του οργανισμού περί έλλειψης δέουσας και επαρκούς έρευνας, η Αρχή δεν τις αποδέχεται και παρατηρεί ότι, η ερευνώσα λειτουργός προέβη στη διερεύνηση και υπέβαλε το πόρισμά της σύμφωνα με τις πρόνοιες της Νομοθεσίας μετά από την παρακολούθηση του προγράμματος του οργανισμού στις 13.5.2015 μεταξύ των ωρών 14:00-15:00. Το πόρισμα της Λειτουργού ημερομ.21.5.2015, είναι πλήρως αιτιολογημένο και παραθέτει τα πραγματικά γεγονότα όπως αυτά μεταδόθηκαν κατά τη διάρκεια του προγράμματος του οργανισμού. Ακολούθως, η Αρχή με βάση τα ενώπιον της στοιχεία έκρινε ότι υπάρχει εκ πρώτης όψεως υπόθεση και προχώρησε στην προώθησή της.

Συγκεκριμένα, στο πόρισμα της Λειτουργού με Αρ. Φακ. Πρ. 105/2015(1) ημερομ.21.5.2015, αναλύονται λεπτομερώς όλα τα απαραίτητα στοιχεία, ήτοι, η ημερομηνία και οι ώρες των παραβάσεων, η φύση των παραβάσεων, στοιχεία τα οποία διαπιστώθηκαν από τη Λειτουργό κατόπιν παρακολούθησης του εν λόγω προγράμματος. Στο σημείωμα της Λειτουργού επισυνάπτεται επίσης σχετικός πίνακας με όλες τις

πιθανές παραβάσεις. Όπως επανειλημμένα αποφασίστηκε από το Ανώτατο Δικαστήριο, η μορφή της έρευνας, την οποία διεξάγει ο εκάστοτε λειτουργός, είναι συνυφασμένη με τα περιστατικά της κάθε υπόθεσης. Το κριτήριο για την πληρότητα της έρευνας έγκειται στη συλλογή και διερεύνηση των ουσιωδών στοιχείων τα οποία παρέχουν βάση για ασφαλή συμπεράσματα. Στην προκειμένη περίπτωση έχουν συλλεγεί όλα τα στοιχεία τα οποία παρέχουν τέτοια βάση και το πόρισμα της λειτουργού είναι δεόντως και πλήρως αιτιολογημένο.

Η Αρχή στην υπό εξέταση υπόθεση (όπως πράττει σε όλες τις υποθέσεις), ακολούθησε πιστά τις πρόνοιες της υφιστάμενης νομοθεσίας και τους κανόνες της δίκαιης δίκης και της φυσικής δικαιοσύνης. Η Αρχή αξιολογώντας όλα τα ενόπιον της στοιχεία – συμπεριλαμβανομένων και όλων των γραπτών εισηγήσεων του οργανισμού για τις πιθανές παραβάσεις που αντιμετωπίζει ο οργανισμός -, κρίνει και αποφασίζει ανάλογα για τη στοιχειοθέτησή τους ή μη. Επομένως, η Αρχή επαναλαμβάνει ότι ακολουθήθηκε η νεομισμένη διαδικασία διερεύνησης, όπως αυτή προβλέπεται από τους περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμους του 1998 μέχρι 2015 και τους περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμούς του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000) και η λειτουργός ενήργησε στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων και εξουσιών που της παρέχει η σχετική νομοθεσία. Κατά συνέπεια, η Αρχή απορρίπτει τον υπό αναφορά ισχυρισμό του οργανισμού καθώς και τους σχετικούς επί του θέματος ισχυρισμούς και θέσεις του.

Σε σχέση με τον ισχυρισμό ότι «Μετά την παραδοχή της Αρχής ότι τα 2 μέλη που απουσίαζαν έχουν παραιτηθεί... Παρανόμως η διαδικασία έχει προωθηθεί..., χωρίς τη δέουσα συγκρότηση της Αρχής. Είναι δε αξιοσημείωτο, ότι η καταδικαστική της απόφαση ημερ.16/09/2015, έχει εκδοθεί χωρίς να έχει αποκατασταθεί η συγκρότηση της Αρχής... η Αρχή..., είναι ανύπαρκτη και δεν μπορεί ... να λειτουργεί.». Η Αρχή αναφέρει στον οργανισμό ότι συνεχίζει να συνεδριάζει υπό νόμιμη συγκρότηση και σύνθεση, ως προβλέπεται από τη Νομοθεσία της.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι, « Σημειώνουμε ότι η «ερευνώσα λειτουργός», ήταν «Νομικός Ραδιοτηλεόρασης» ... δεν έχει τις απαραίτητες γνώσεις ... αναφορικά με την ποιότητα τηλεοπτικών προγραμμάτων ... Η παρανομία είναι εμφανής», η Αρχή επαναλαμβάνει στον οργανισμό ότι η διεξαγωγή της έρευνας και η υποβολή του πορίσματος έγινε από Λειτουργό – Νομικό Ραδιοτηλεόρασης του οποίου, το Σχέδιο Υπηρεσίας (αντίγραφο του οποίου χορηγήθηκε σε εκπρόσωπο του οργανισμού στις 13.10.2015) προβλέπει ότι, ανάμεσα στα καθήκοντα και τις ευθύνες του είναι να παρακολουθεί τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά προγράμματα των ιδιωτικών οργανισμών και να ετοιμάζει εκθέσεις σχετικά με την τήρηση ή μη των προνοιών της νομοθεσίας, να καταγράφει παράπονα του κοινού σχετικά με τα προγράμματα ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών οργανισμών, να προβαίνει σε εξέταση τους και να ετοιμάζει σχετικές εκθέσεις.

Σε σχέση με τη θέση του οργανισμού περί έλλειψης δέουσας έρευνας και ότι το «πόρισμα» της ερευνώσας λειτουργού δεν περιέχει κανένα απολύτως εύρημα και είναι ανύπαρκτη η οποιαδήποτε διερεύνηση, η Αρχή δεν την αποδέχεται και παραπέμπει τον οργανισμό στις σελίδες 5&6 της παρούσας απόφασης όπου απαντάται με λεπτομέρεια ο σχετικός ισχυρισμός.

Όσον αφορά στην θέση του οργανισμού περί πλάνης της Αρχής περί τα πράγματα η Αρχή αναφέρει τα εξής:

Σύμφωνα με το άρθρο 46 του περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου 158(Ι)/99, η διοίκηση ενεργεί με πλάνη περί τα πράγματα αν, «κατά την άσκηση της διακριτικής της εξουσίας, στηρίζεται σε πραγματικά γεγονότα και προϋποθέσεις που είναι εξ αντικείμενου ανύπαρκτα ή αν παραλείπει να λάβει υπόψη της ουσιώδη πραγματικά γεγονότα». Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου κατά τη διαδικασία λήψης οποιασδήποτε απόφασης και διαμόρφωσης της κρίσης της, πάντοτε έχει ενώπιόν της και στη διάθεσή της όλα τα απαραίτητα πραγματικά γεγονότα και

στοιχεία, καθώς επίσης και όλες τις εισηγήσεις των οργανισμών, τα οποία και λαμβάνει υπόψη.

Σύμφωνα με τον Ε. Σπηλιωτόπουλο: «Συνεπώς, δεν υπάρχει πλάνη περί τα πράγματα, όταν η προσβαλλόμενη πράξη στηρίζεται σε υπαρκτές νομικές καταστάσεις και πραγματικά περιστατικά, τα οποία όμως έχουν εκτιμηθεί από το διοικητικό όργανο διαφορετικά, από ότι έπρεπε να εκτιμηθούν κατά τον ισχυρισμό του αιτούντος (ΣΕ1186/1970)» (Επαμεινώνδας Π. Σπηλιωτόπουλος, «Εγχειρίδιο Διοικητικού Δικαίου», δωδέκατη έκδοση, παράγραφος 511, σελίδα 138). Ως εκ των ανωτέρω, δεν συντρέχουν οι προϋποθέσεις, ώστε να δικαιολογείται ο ισχυρισμός του οργανισμού για πλάνη της Αρχής περί τα πράγματα.

Επιπλέον, επισημαίνεται ότι, ο ισχυρισμός του οργανισμού πως η Αρχή τελεί υπό καθεστώς πλάνης περί τα πράγματα, χαρακτηρίζεται από γενικότητα, αοριστία και ασάφεια καθώς δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά και επιχειρήματα που να αποδεικνύουν πώς, στη συγκεκριμένη περίπτωση, η απόφαση της Αρχής αποτελεί προϊόν πλάνης.

Όσον αφορά στους ισχυρισμούς του οργανισμού για αναιτιολόγητη απόφαση της Αρχής, η Αρχή παραπέμπει τον οργανισμό στην απόφαση της ημερομ. 16.9.2015 και επισημαίνει ότι στην καταδικαστική απόφαση αναλύονται και εξετάζονται όλα τα περιστατικά και γεγονότα της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών παραστάσεων του οργανισμού και τις σχετικές πρόνοιες της νομοθεσίας οι οποίες παραβιάστηκαν. Τόσο το πόρισμα της λειτουργού, όσο και η απόφαση της Αρχής, είναι πλήρως αιτιολογημένα παρέχοντας όλα εκείνα τα στοιχεία που καθιστούν απόλυτα δυνατό τον δικαστικό έλεγχο.

Αναφορικά με το αίτημα του οργανισμού να συμμετάσχει στην ακροαματική διαδικασία κατά την οποία θα αποφασιστεί το θέμα της επιβολής κύρωσης, η Αρχή παραπέμπει σε

επιστολή της προς τον οργανισμό ημερομ. 26.4.2012, η οποία αναφέρει: «Έχουμε εξετάσει με κάθε σοβαρότητα τις θέσεις σας, όπως αυτές καταγράφονται στην εν λόγω επιστολή. Σε συνεννόηση ωστόσο και με τους Νομικούς μας Σύμβουλους και αφού εξετάσαμε διεξοδικώς το ζήτημα, θεωρούμε ότι το ορθό είναι όπως η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου επιμένει στη διαδικασία εξέτασης παραβάσεων που καθιέρωσε με σχετική της απόφαση και για την οποία έχετε ενημερωθεί.

Η εν λόγω διαδικασία, κατά την άποψη της Αρχής, λαμβάνει ορθά, σφαιρικά και εξισορροπημένα υπόψη όλα τα αναγκαία και ουσιώδη δεδομένα, συμπεριλαμβανομένου, τόσο της διασφάλισης σε απολύτως ικανοποιητικά πλαίσια και βαθμό του δικαιώματος προηγούμενης ακρόασης των ενδιαφερόμενων οργανισμών, όσο και την υποχρέωση της Αρχής, στα πλαίσια του δημοσίου συμφέροντος, όπως λαμβάνονται έγκαιρα, επίκαιρα και, άνευ καθυστέρησης οι όποιες αποφάσεις.».

Επισημαίνεται στον οργανισμό ότι, ο περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμος 158(I)/99, κωδικοποιεί το δικαίωμα ακρόασης στο Άρθρο 43, το οποίο στην παράγραφο (4) αναφέρει τα εξής: «Η ακρόαση του ενδιαφερομένου δεν είναι απαραίτητο να γίνεται προφορικά. Είναι αρκετό, αν ζητηθεί από αυτόν, να εκθέσει γραπτώς τις απόψεις του, εκτός αν ο νόμος ορίζει το αντίθετο.» Επίσης, οι περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμοι του 1998 μέχρι 2015 στο άρθρο 7 προνοεί: « (7) Η Αρχή ρυθμίζει η ίδια τη διαδικασία που θα ακολουθείται στις συνεδριάσεις της.» Επιπρόσθετα, ο κανονισμός 42 των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 10/2000 αναφέρει: «(6) Η διαδικασία ενώπιον της Αρχής διεξάγεται όπως καθορίζεται πιο κάτω: (β) καλείται ο καθ' ου η καταγγελία να υποβάλει τις παραστάσεις του είτε προσωπικώς είτε εγγράφως.».

Επιπρόσθετα, η Αρχή παραπέμπει ενδεικτικά τον οργανισμό στην απόφαση της Πλήρους Ολομέλειας στη **Sigma Radio T.V Ltd v. Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου (2004) 3 Α.Α.Δ.134**, ημερομηνίας 24/2/2004, η οποία επικυρώθηκε από το Ευρωπαϊκό

Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων με την απόφασή του ημερ.21/7/2011 επί των αιτήσεων 32181/04 και 35122/05, καθώς επίσης στην Αναθεωρητική Έφεση 57/2006, Νικόλας Τζιωνής v. Κυπριακής Δημοκρατίας μέσω Υπουργείου Εσωτερικών, ημερομηνίας 23/12/2009, στην Προσφυγή 43/98, 1. Δήμητρας Χρ. Ορφανού 2. NIKEAS TRADING CO. LTD V. Κυπριακής Δημοκρατίας, μέσω του Υπουργού Εσωτερικών, ημερομηνίας 29/7/1999, και στην Προσφυγή 170/91 Ανδρέας Πετρίδης v. Υπουργού Οικονομικών και άλλων, ημερομηνίας 14/2/1992.

Υπό το φως των πιο πάνω η Αρχή αναφέρει στον οργανισμό ότι του είχε δώσει την ευκαιρία να τοποθετηθεί (γραφτως) και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κύρωσης και ότι συνεπώς τηρήθηκαν όλοι οι επιβαλλόμενοι κανόνες που αφορούν στο δικαίωμα ακρόασης.

Όσον αφορά στο αίτημα του οργανισμού για επιθεώρηση του σχετικού διοικητικού φακέλου της υπόθεσης, καθώς και στο αίτημα για παραχώρηση αντιγράφων των επιστολών παραίτησης των μελών της Αρχής προς τον Υπουργό Εσωτερικών και του Σχεδίου Υπηρεσίας της ερευνώσας λειτουργού, η Αρχή παραπέμπει τον οργανισμό σε επιστολή της ημερομ. 12.10.2015 – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β΄ της παρούσας απόφασης - στην οποία ενημέρωσε τον οργανισμό ότι μπορεί να επιθεωρήσει το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης στις **13.10.2015**, ότι αντίγραφο του Σχεδίου Υπηρεσίας θα του δοθεί κατά την εμφάνιση του για επιθεώρηση του διοικητικού φακέλου της υπόθεσης ενώ για τα αντίγραφα των επιστολών παραίτησης των μελών της Αρχής κλήθηκε όπως απευθυνθεί στο Υπουργείο Εσωτερικών.

Αναφορικά με τους ισχυρισμούς του οργανισμού που αναφέρονται στην επιστολή του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου του, κ. Λουκή Παπαφιλίππου ημερομ. **12.10.15**, και συγκεκριμένα ότι *«Στην απόφασή σας ημερομ.16/09/2015 αναφέρεται ότι «ο Αντιπρόεδρος ... και το Μέλος ... έχουν υποβάλει τις παραιτήσεις στον Υπουργό Εσωτερικών ... Ως εκ τούτου, δεν καλούνται ... στις συνεδριάσεις της Αρχής που*

ακολουθούν την ημερομηνία παραίτησης τους». Από το πιο πάνω απόσπασμα προκύπτει ότι ... δεν έχετε λάβει τις επιστολές παραίτησης και ότι αυτές βρίσκονται μόνο στο Υπουργείο Εσωτερικών... και επομένως υποβάλουμε ότι α) οι επικαλούμενες παραιτήσεις δεν έχουν συντελεστεί β)... παρανόμως δεν είχαν αποσταλεί νομότυπες κλήσεις στα δύο Μέλη ... και γ) ότι συντρέχουν όλοι οι λόγοι ακυρότητας που αναφέρουμε στην επιστολή μας ημερ. 08/10/2015», η Αρχή δεν τους αποδέχεται και αναφέρει τα ακόλουθα:

Η Αρχή στην επιστολή της ημερομ. 12.10.2015, καλεί τον οργανισμό όπως για τα αντίγραφα των επιστολών παραίτησης των μελών της Αρχής, απευθυνθεί στο Υπουργείο Εσωτερικών, ως το αρμόδιο Υπουργείο για το εν λόγω θέμα. Η Αρχή πουθενά στην εν λόγω επιστολή δεν αναφέρει ότι δεν της έχουν κοινοποιηθεί οι παραιτήσεις του Αντιπρόεδρου κ. Αρτέμη Αρτεμίου και του Μέλους κ. Μαίρης Κουτσελίνη. Η Αρχή ενημερώνει τον οργανισμό ότι, τόσο η επιστολή παραίτησης του Αντιπρόεδρου της κ. Αρτέμη Αρτεμίου ημερομ. 19.5.2015, όσο και η επιστολή παραίτησης του Μέλους κ. Μαίρης Κουτσελίνη ημερομ. 4.5.2015 έχουν κοινοποιηθεί στην Αρχή.

Επιπρόσθετα, η Αρχή αναφέρει ότι μετά την υποβολή των παραιτήσεων τους στον Υπουργό Εσωτερικών η κ. Κουτσελίνη στις 4.5.2015 και ο κ. Αρτεμίου στις 19.5.2015, έχουν αποχωρήσει από την Αρχή και ως εκ τούτου, δεν καλούνται, ούτε συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της Αρχής που ακολουθούν την ημερομηνία παραίτησής τους. Η Αρχή συνεχίζει να συνεδριάζει υπό νόμιμη συγκρότηση και σύνθεση, ως προβλέπεται από τη Νομοθεσία της.

Η Αρχή θεωρεί καθήκον της να τονίσει ότι, έχοντας ως κριτήριο για τις αποφάσεις της τη λογική του μέσου τηλεθεατή, θεωρεί ότι οι λέξεις «πούστης», «πουτάνα», «μαλάκα», «άι στο διάολο», «κώλοι» δεν είναι καλαισθητές και ευπρεπείς. Οι τηλεθεατές δε θέλουν (γεγονός που αποδεικνύεται από παράπονο έχει λάβει η Αρχή) –ούτε και πρέπει- να

γίνονται δέκτες τέτοιου λεξιλογίου, ιδιαίτερα σε ώρες οικογενειακής ζώνης, ήτοι σε ώρες που παρακολουθούν τηλεόραση και τα μικρά παιδιά.

Η Αρχή επισημαίνει στον οργανισμό ότι, πολυάριθμες έρευνες καταδεικνύουν το σημαντικό ρόλο που κατέχει η τηλεόραση στη ζωή των παιδιών (Livingston & Bovill, 1999) και την επίδραση που έχει στην κοινωνική τους συμπεριφορά, αφού αποτελεί εργαλείο για ερμηνεία και κατανόηση της κοινωνίας και διαμορφώνει τη συνείδηση και την εμπειρία τους (Pine & Nash, 2002). Η επιρροή που μπορεί να ασκήσει στα παιδιά η τηλεόραση, είναι από τα θέματα που έχουν μελετηθεί περισσότερο στις κοινωνικές επιστήμες (Bertrand, 2003:37). Ορισμένες «διόδους» που χρησιμοποιούνται στην καθημερινή ζωή της τηλεόρασης είναι πιθανό να παρέχουν ένα χρήσιμο μέσο για τη διαμόρφωση των δράσεών τους (Παπαθανασόπουλος, 1999: 36).

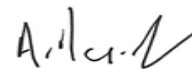
Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών απόψεων του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό τις εξής κυρώσεις:

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **13.5.2015, το Διοικητικό Πρόστιμο των €2.000 και την κύρωση της Προειδοποίησης** ως αναφέρεται πιο κάτω:

- Για την παράβαση του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014 (**υποστοιχείο 1**), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 2**), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 1 στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

- Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 3**), το **Διοικητικό Πρόστιμο των €1000**.
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 4**), το **Διοικητικό Πρόστιμο των €1000**.
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 5**), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 6**) η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση λόγω ομοιότητας των γεγονότων και των συστατικών στοιχείων της παράβασης μ' εκείνα του υποστοιχείου 4, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 7**), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€2000** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

